

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

**1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa**

Nombre del Producto: **CARBON REMOVER**  
 Hoja de datos n°: 571604 5. 0. 4  
 Uso de la sustancia o preparado: agente limpiador  
 Código del Producto: 571604 (25 liter)  
 Suministrado: Wilhelmsen Maritime Services AS  
 Dirección del suministrador: Willem Barentszstraat 50  
 3165 AB Rotterdam-Albrandswaard, The Netherlands

Teléfono: +31 10 4877 777  
 Fax: +31 10 4877 888  
 Persona responsable: Leen de Visser, Product HSE Manager, Tel.: +31 6 538 63736  
 Fabricante: UNITOR CHEMICALS AS  
 Dirección del Fabricante: P.O.Box 15  
 3141 Kjøpmannskjær  
 Norway.  
 Teléfono: +47 333 515 00  
 Numero Telefónico de Emergencia: NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300  
 American Chemistry Council +1 703 527 3887, Greece +30 210 7793777

**2 Composición/información sobre los componentes**

Nombre químico	Concentración	CAS No.	EC No.	Riesgos	Simbolo
1,2-Dichlorobenzene	30-60	95-50-1	202-425-9	22, 36/37/38, 50/53	Xn, N
Xylenol	10-30	1300-71-6	215-089-3	24/25, 34, 51/53	T, N
Kerosine, unspecified	10-30	64742-94-5	265-198-5	65, 66, 51, 53	Xn, N
Naphtha (petroleum), hydrosulfurized heavy	10-30	64742-82-1	265-185-4	65, 66	Xn

**3 Identificación de peligros**

- Olor: Olor desagradable, Fuerte olor de fenol
- Aspecto: Líquido, marrón, dispersable en agua
- Contacto con los ojos: Puede dañar ojos
- Contacto con la piel: Provoca quemaduras (R34), Tóxico en contacto con la piel y por ingestión (R24/25)
- Inhalación: Puede causar irritación grande, Puede causar mareos, confusión, dolor de cabeza o estupor, En casos de exposición grave, puede producir anestesia
- Ingestión: Tóxico por ingestión (R25)
- Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R50/53)



Tóxico



Peligroso para el medio ambiente

**4 Primeros auxilios****Contacto con la piel**

- Quitar la ropa contaminada inmediatamente y remojar la piel afectada con agua en abundancia. Entonces lavar con agua y jabón
- En caso de duda o si los síntomas persisten, acúdase al médico
- La ropa contaminada deberá lavarse antes de usar

**Contacto con los ojos**

- Si la sustancia ha entrado en los ojos, lavarlos inmediatamente con agua en abundancia durante por lo menos 15 minutos
- Lávense bien los ojos con los párpados levantados
- Consultar inmediatamente a un médico
- Seguir lavando abundantemente con agua hasta conseguir asistencia médica

---

## 4 Primeros auxilios (....)

### Ingestion

- No hacer nunca que una persona inconsciente vomite o beba líquidos
- Dar de beber agua en abundancia
- No inducir vómitos
- Consultar inmediatamente a un médico

### Inhalación

- Sacar el paciente al aire fresco
- Mantener abrigado y descansando, en posición semierguida. Aflojar la ropa
- En caso de duda o si los síntomas persisten, acúdase al médico

### General

- En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta) (S45)
- 

## 5 Medidas de lucha contra incendios

- Punto de inflamabilidad >70 grados C (CC)
  - Los productos de la descomposición pueden incluir fosgeno, Los productos de la descomposición pueden incluir óxidos de carbono
  - En caso de incendio, utilizar Rocío o neblina de agua, espuma resistente al alcohol, producto químico en polvo o dióxido de carbono(S43)
  - La substancia despidе vapores tóxicos, usar un aparato respiratorio autónomo
  - Si fuera posible, impedir que el agua derramada entre en el alcantarillado
  - Utilícese niebla o rocío de agua para aplastar y absorber humos corrosivos
  - Los vapores son más pesados que el aire, y pueden propagarse largas distancias hasta alcanzar una fuente de encendido, de donde se produce un retorno de llama
- 

## 6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

### Precauciones personales

- Usar la ropa protectora indicada en la sección 8
- Los vapores son más pesados que el aire, y pueden propagarse largas distancias hasta alcanzar una fuente de encendido, de donde se produce un retorno de llama

### Precauciones para la protección del medio ambiente

- No permitir que entre en el alcantarillado público y en cursos de agua

### Acciones inmediatas

- Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente (S57)

### Corrección de errores

- Absórbase el derrame con material inerte y recójase con una pala
- Ventilar el local y lavar el lugar del derrame una vez terminada la recolección del material

### Precauciones especiales

- Usar la ropa protectora indicada en la sección 8
  - Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad (S61)
  - Los vapores son más pesados que el aire, y pueden propagarse largas distancias hasta alcanzar una fuente de encendido, de donde se produce un retorno de llama
- 

## 7 Manipulación y almacenamiento

### Prácticas de manipulación

- Vea la Sección 8
- Tener a mano botellas de loción ocular
- Evítese el contacto con los ojos y la piel (S24/25)

### Almacenamiento

- Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilada (S3/9/49)
- 

## 8 Controles de exposición/protección personal

### Limites de Exposición

- TLV (TWA) 20 ppm, 122 mg/m<sup>3</sup> (1,2-Dichlorobenzene)

### Controles de la exposición

- No debe utilizarse el producto no diluido en un espacio limitado sin buena ventilación
-

## 8 Controles de exposición/protección personal (....)

Controles de la exposición profesional

- Usar aparato respiratorio aprobado si se anticipa exposición mayor de MEL/OES
- Usar gafas de protección completa
- Usar ropa protectora adecuada, incluso protección para los ojos/cara y guantes (se recomienda neopreno o nitrilo)



Respirator



Gloves



Suit



Goggles

## 9 Propiedades físicas y químicas

- Olor: Olor desagradable, Fuerte olor de fenol
- Aspecto: Líquido, marrón, dispersable en agua
- pH 10-11 (5% in 50/50 H2O-IPA mix)
- Punto de ebullición > 100 °C a 760 mm Hg
- Presión de vapor - desconocido
- Densidad del vapor (aire = 1) >1
- Punto de congelación <0 grados C a 760 mm Hg
- Insoluble en agua
- Gravedad específica (agua=1) 1.02
- Punto de inflamabilidad >70 grados C (CC)

## 10 Estabilidad y reactividad

- Este artículo se considera estable en condiciones normales, Puede hacer que el caucho se hinche
- Evitar el sobrecalentamiento
- Incompatible con sustancias oxidantes fuertes, El contacto con metales alcalino-térreos puede formar gases explosivos, El contacto con metales alcalinos puede formar gases explosivos
- Vea la Sección 5

## 11 Información toxicológica

Información toxicológica

- En casos de exposición grave, puede producir náuseas/vómitos

Inhalación

- Causa irritación grande
- Afecta el sistema nervioso central
- Puede causar náuseas/vómitos

Contacto con la piel

- Puede ser absorbido por la piel
- Tóxico por inhalación y en contacto con la piel (R23/24)
- Provoca quemaduras (R34)

Contacto con los ojos

- Causa irritación grande
- Puede dañar ojos

Ingestion

- Puede dañar aparato digestivo
- Tóxico por ingestión (R25)

Propiedades carcinógenas

- No hay pruebas de efectos carcinogénicos

## 12 Informaciones ecológicas

Ecotoxicidad

- Este producto contiene ingredientes clasificados en la EU como peligrosos para el medioambiente.
- Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R50/53)

**12 Informaciones ecológicas (...)**

## Movilidad

- Se emulsifica en agua

## Persistencia y degradabilidad

- La mayoría de los componentes de éste producto no son fácilmente biodegradables.

## Potencial de bioacumulación

- Los disolventes de hidrocarburos tienen el potencial para bioacumularse.

## Otros efectos nocivos

- No se esperan problemas si el producto es manipulado / utilizado correctamente.

En su uso previsto el producto deberá ser vertido al medioambiente

**13 Consideraciones sobre la eliminación**

## Clasificación

- Elimínese el producto y/o su recipiente como residuos peligrosos
- Clase de residuo en EU: 07.01

## Consideraciones sobre la eliminación

- No verter en desagües o en el medio ambiente. Elimínese en un punto autorizado de recogida de residuos
- El vertido deberá hacerse en conformidad con las ordenanzas locales, provinciales o nacionales

**14 Información relativa al transporte**

Toxic



Marine Pollutant

Nombre Correcto Para Envío: Toxic liquid, organic, n.o.s. (cresylic acid, 1,2-dichlorobenzene)

UN

Nombre Correcto Para Envío:  
UN No.:

Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, 1,2-dichlorobenzene)  
2810

Clase de Peligro:  
Grupo de Envase:

6.1  
III

Carretera/Ferrocarril (ADR/RID)

Nombre Correcto Para Envío:  
ADR UN No.:

Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, 1,2-dichlorobenzene)  
2810

ADR Clase de Peligro:  
Tremcard:

6.1  
61GT1-III

Marítima (IMDG)

Nombre Correcto Para Envío:  
IMDG UN No.:

Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, 1,2-dichlorobenzene)  
2810

IMDG Clase de Peligro:  
IMDG Grupo de Envase:

6.1  
III

IMDG EmS:  
Riesgo secundario IMDG:

F-A, S-A  
N/A

Etiquetas IMDG:  
Punto de ignición IMDG :

6.1 + Mar. Pollutant  
> 70 °C

Avión (ICAO/IATA)

Nombre Correcto Para Envío:  
ICAO UN No.:

Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, 1,2-dichlorobenzene)  
2810

ICAO Clase de Peligro:  
ICAO Grupo de Envase:

6.1  
III

**14 Información relativa al transporte (...)**

Riesgo secundario OACI:	N/A
Etiquetas OACI:	6.1
Punto de ignición OACI:	>70 °C
DOT / CFR (US Department of Transportation)	
DOT Proper Shipping Name:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, 1,2-dichloro)
Hazardous Material:	Xylenol, 1,2-dichlorobenzene
Hazard Class:	6.1
Identification Number:	UN 2810
Product RQ (lbs):	100
Riesgo secundario DOT (Departamento de Transporte EE. UU.):	Marine Pollutant
Etiquetas DOT (Departamento de Transporte EE. UU.):	6.1 + Mar. Pollutant
DOT Flashpoint:	>70°C

- Contaminante marino

**15 Información reglamentaria**

Tóxico



Peligroso para el medio ambiente

**Riesgos**

- Nocivo por inhalación (R20)
- Tóxico en contacto con la piel y por ingestión (R24/25)
- Provoca quemaduras (R34)
- Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R50/53)

**Seguridad**

- No respirar los vapor/humos (S23)
- En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acédase a un médico (S26)
- En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón (S28)
- En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase (S62)
- Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara (S36/37/39)
- Elimínese el producto y su recipiente como residuos peligrosos (S60)
- Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad (S61)

**16 Otras informaciones**

(R22: Nocivo por ingestión. R24/25: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión. R34: Provoca quemaduras. R36/37/38: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias. R50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. R51: Tóxico para los organismos acuáticos. R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. R53: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. R65: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar. R66: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.)

La información proporcionada acerca del producto en esta Ficha de Datos de Seguridad ha sido recopilada con datos de los constituyentes individuales

Los datos proporcionados aquí se basan en los conocimientos y la experiencia actuales. Esta Ficha de Datos de Seguridad describe el producto en términos de requisitos de seguridad y no expresa ninguna garantía con respecto a las propiedades del producto. Los datos proporcionados aquí son aplicables sólo cuando el producto se utiliza para la(s) aplicación(es) correcta(s).

El producto no se vende como adecuado para otras aplicaciones - el uso en otras aplicaciones puede provocar riesgos no mencionados en esta hoja. No utilizar para ninguna otra aplicación sin solicitar el asesoramiento del fabricante.

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Sustancias Peligrosas (67/548/CEE)

**16 Otras informaciones (....)**

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Preparados Peligrosos (88/379/CEE)

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Hojas de Datos de Seguridad (2001/58/CE)

Composition information in accordance with Regulation (EC) No 648/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on detergents:

Halogenated hydrocarbons	>30	%
Aromatic hydrocarbons	>30	%
Aliphatic hydrocarbons	5-15	%
Anionic surfactants	5-15	%